

Чэнь Ибин запомнила это предложение, потому что Хуан Мудэ выступил посланником и в прошлой жизни. Даже предложение Лу Юньхэ звучало точно так же.

Будь женой семьи Лу, а не женой Лу Юньхэ. Столь безответственные слова, произнесенные таким естественным образом. Лу Юньхэ, возможно считает, что это даже любезно по отношению к ней. Может, она должна еще встать на колени и поцеловать его ноги в знак благодарности?

Чэнь Ибин помнила, что после того, как Хуан Мудэ произнес эту фразу в ее прошлой жизни, она не выдержала и расплакалась перед ним, отчего Хуан Мудэ особенно смутился и убежал, не дождавшись ответа.

В этот раз Чэнь Ибин просто захотелось рассмеяться после этих слов. Жена семьи Лу или жена Лу Юньхэ, в чем разница? Все эти годы она заботилась о родственниках мужа и внуках, считал ли Лу Юньхэ когда-либо ее своей женой? Разве в глубине души, он не считал ее женой семьи Лу?

Она была просто женщиной, на которой Лу Юньхэ был вынужден жениться. Она была невесткой семьи Лу в первую очередь, а не женой Лу Юньхэ.

После всех этих лет равнодушие и жестокости, неужели она не понимала, что он о ней думал? Просто в то время она думала, что не совершила ничего плохо и что Лу Юньхэ не может бросить ее без причины. Поэтому она, как и всегда, подчинилась правилам и забыла о своих чувствах.

Чэнь Ибин справилась со своими эмоциями, сжав в руках чашку с водой, и тихо сказала:

- Скажи Чжицзе, что, если я останусь в доме Лу, его мисс Лью стоит прекратить думать о том, чтобы когда-нибудь называться миссис Лу. Из-за него умер ребенок. Мне больше нечего терять.

«Мисс Лью», о которой говорила Чэнь Ибин, ходила с Лу Юньхэ на ужин. Она носила одежду иностранного покроя, но у нее на ногах всегда были трехдюймовые туфли-лотосы.

В то время Гу Сынон еще не появилась в их жизни. И Чэнь Ибин не знала, каковы были истинные отношения между Лу Юньхэ и мисс Лью с ножками-лотосами. Во всяком случае, даже, когда Лу Юньхэ был безумно влюблен в Гу Сынон, он не забывал о мисс Лью.

Хуан Мудэ осознал, что он действительно взялся за тяжелую работу. Он все еще сохранял серьезный вид, но в глубине души ему было очень жаль Чэнь Ибин. В конце концов, он прожил здесь так долго и питался едой, приготовленной Чэнь Ибин. Было редкостью поесть горячей домашней еды, будучи на чужбине. К тому же, их отношения с Чэнь Ибин были довольно теплыми. Их можно было бы даже назвать друзьями. В тот момент, когда он пришел, передать сообщение Лу Юньхэ, он оказался перед дилеммой.

Хуан Мудэ сказал:

- Что с тобой?

Чэнь Ибин ответила:

- Когда я была на операционном столе, я почувствовала, что умерла вместе с ребенком. Если у Лу Юньхэ есть совесть, как он смог обречь своего собственного ребенка на смерть и бросить меня без причины? Раз он так жесток, почему же я должна выполнять его требования?

Она не могла удержаться и не приподняла уголки губ. И несмотря на насмешливое выражение лица она сдержанно произнесла:

- Кроме того, у него ведь просто очередной любовный интерес? Сейча одна, но при этом он не забывает флиртовать и с другими. Вот уж действительно «десять тысяч цветов».*

*Прим.пер.: выражение «пусть расцветет тысяча цветов» стало известным во время предвыборной кампании Мао в Китае. Это означает способствовать расцвету искусств и прогрессу науки. В данном случае героиня иронично намекает на «прогрессивный» подход Лу Юньхэ к жизни.

Хаун Мудэ покраснел. Что бы он ни сказал, Лу Юньхэ не был большим моралистом и приверженцем этики. На самом деле многие стали оставлять своих старых жен, но Лу Юньхэ поступил слишком жестоко.

Хуан Мудэ быстро поднял свою сумку и попрощался с Чэнь Ибин, сказав:

- Я приду в другой раз.

Чэнь Ибин кивнула:

- Я сейчас физически слаба, весь день сижу дома. И сейчас мне нужны друзья. Хотя мы с тобой знакомы и не так давно, все же мы жили в одном доме. Надеюсь, наши с Лу Юньхэ дела не повлияют на нашу с тобой дружбу.

Хуан Мудэ ответил:

- Я приду навестить тебя, когда у меня будет время. Скажи мне, что тебе нужно, и я принесу.

Чэнь Ибин без обиняков попросила Хуан Мудэ принести ей продуктов, а затем дала ему немного денег. Она приехала в Великобританию вслед за Лу Юньхэ, чтобы чему-нибудь

научиться, но в результате ей приходилось каждый день далеко ездить, чтобы купить еду. Затем она занималась готовкой и убиралась по дому. Свободного времени у нее стало меньше, чем когда она была молодой госпожой в Китае.

На следующий день Хуан Мудэ принес еду, о которой его просила Чэнь Ибин. Это были овощи и мясо. Хуан Мульде также купил для нее курицу. Чэнь Ибин удивилась, увидев курицу, потому что у нее не было столько денег. Хуан Мудэ застенчиво сказал:

- Курицу продавали по скидке, поэтому я купил одну для тебя.

Он не был никогда женат, поэтому немного неловко общался с женщинами.

Чэнь с улыбкой поблагодарила его и пригласила зайти на следующий день отведать тушеную курицу.

Хуан Мудэ отказался. Они оба знали, что Хуан Мудэ было неприлично так часто приходить в этот дом в отсутствие Лу Юньхэ, но вместо Чэнь Ибин все равно настояла:

- Я считаю тебя своим другом, я правда хотела бы видеть тебя на ужине.

Услышав это, Хуан Мудэ подумал, что в ужине действительно нет ничего предосудительного, поэтому согласился.

Чэнь Ибин закончила все свои дела довольно рано и, умывшись, задумалась, чем бы ей заняться, чтобы не скучать. Поэтому она решила порыться в книгах, оставленных Лу Юньхэ на полке. Там она обнаружила множество томиков со стихотворениями Джона Китса и Перси Биши Шелли. Прочитав две страницы, Чэнь Ибин почувствовала, что вот-вот заснет. Вернувшись к полке, она обнаружила несколько учебников по экономике, которую изучал Лу Юньхэ.

<http://tl.rulate.ru/book/103718/3635753>